

開催日 2013年12月7日(土)

時間 11:00~12:00

会場 カリーノ宮崎8階

JAPANESE SPEECH CONTEST

日语演讲比赛

일본어 스피치 콘테스트

にほんごスピーチコンテスト

テーマ

わたし にほん

「私と日本」

在任外国人による

日本語スピーチコンテスト

せいげんじかん
制限時間

ぶん
3~5分

どうぐ しよう ひか
※道具の使用は不可

おうぼしかく
応募資格

つぎ じょうけん どうじ み がいこくしゅっしんしゃ
次の①~②の条件を同時に満たす外国出身者

みやざきけんない す さいいじよう
①宮崎県内に住んでいて18歳以上であること

ぼご にほんごいがい
②母語が日本語以外であること

おうぼぶもん
応募部門

いっばん ぶ りゅうがくせい ぶ
一般の部 および 留学生の部

ほしゅうにんずう
募集人数

めい
10名

しんさきじゅん
審査基準

ひよう しょう
表彰

もうしこみほうほう
申込方法

もうしこみほうほう
申込方法

もうしこみほうほう
申込方法

もうしこみほうほう
申込方法

もうしこみほうほう
申込方法

もうしこみほうほう
申込方法

もうしこみほうほう
申込方法

もうしこみほうほう
申込方法

もうしこみほうほう
申込方法

ないよう ひょうげんりよく はつおん よくよう
①内容 ②表現力 ③発音、抑揚

はな かた ひょうじよう どうさ たいど
④話し方(表情、動作、態度)

ぶんみまん ぶんちようか げんこうよ げんでん
※3分未満または5分超過、原稿読みは減点

さいゆうしゅうしゃ かくぶもん しょうじよう きねんひんじゅよ
最優秀者(各部門)に賞状・記念品授与

か き おく
下記①~②をお送りください。

しょうてい もうしこみようし かおじゃしん
①所定の申込用紙(顔写真をつけてください)

げんこう じ か
②スピーチの原稿(ローマ字も可)

2013年11月9日(土) 必着

応募 おうほ・問い合わせ といあわせ



こうえきさいだんほうじん
公益財団法人
みやざきけんこくさいこうりゅうきょうかい
宮崎県国際交流協会

みやざき かい
〒880-0805 宮崎市橘通東4-8-1 カリーノ宮崎8階
E-mail: miyainfo@mif.or.jp
TEL: 0985-32-8457 FAX: 0985-32-8512
http://www.mif.or.jp

◆ Looking for participants

(英語)

1.Date & Time	December 7th, 2013 (Sat) 11:00a.m. to 12:00p.m.
2.Venue	Carino Miyazaki 8F
3.Eligible Participants	Participants must meet the following criteria: ①Foreign Residents living in Miyazaki that are 18 years of age and older. ②Individuals whose native language is not Japanese
4.Speech Topic	"My experiences in Japan"
5.Time Limit	3 - 5 min. * No props allowed
6.Divisions	Non-students & Students
7.Available Spaces	10 participants ※If the number of applicants exceeds10, there will be a screening.
8.Judging Criteria	①Content ②Expression ③Pronunciation ④Expression Presentations less than 3min., more than 5 min., reading from a script will be result in deduction of points.
9.Awards	The winners of each division will be presented with a prize and certificate
10.Application	Return your completed application form to the Miyazaki International Foundation by post, fax, or E-mail
11.Deadline	Applications must be received by November 9, 2013 (Sat)
12.Application & Inquiries	Miyazaki International Foundation 8F Carino Miyazaki, Tachibana-dori Higashi 4-8-1, 880 - 0805 Tel: 0985-32-8457 Fax: 0985-32-8512 E-mail: miyainfo@mif.or.jp

◆ 演讲人士招募事项

(中国語・簡体字)

1.比赛日期	2013年12月7日(星期六)上午11点至中午12点
2.地点	Carino Miyazaki 8楼
3.参赛资格	同时满足以下两个条件: ①在宫崎县内居住且年龄18岁以上的外国人 ②母语为日语以外的人士
4.演讲题目	"我与日本"
5.演讲时间	每人3分钟至5分钟 * 不许使用道具
6.部门	一般部门, 留学生部门
7.报名人数	共10名 ※人数过多时将以抽签方式决定
8.审查基准	①演讲内容 ②日语表现力 ③发音 ④表情 ※以下行为将会扣分 演讲时间少过3分钟或超过5分钟 / 演讲时读原稿
9.颁奖	各部门最优秀的参赛者将获颁奖状与奖品
10.报名方式	填写指定的报名表, 附上讲稿, 邮寄、传真或电邮至协会即可
11.报名期限	2013年11月9日(星期六)必须送到
12.报名/询问详情	公益财团法人宫崎县国际交流协会 〒880-0805 宫崎市橘通东4-8-1 Carino宫崎8楼 电话: 0985-32-8457 传真: 0985-32-8512 电邮: miyainfo@mif.or.jp

◆ 발표자 모집 요강

(韓國語)

1. 개최일시	2013년12월7일(토) 11:00 ~12:00
2. 장소	카리노 미야자키 8층
3. 참가자격	다음의 조건에 모두 해당하는 분 ① 미야자키현에 거주하는 외국인 ② 일본어를 모국어로 하지 않는 분
4. 발표주제	"나와 일본"
5. 발표시간등	3 - 5분 * 도구 사용 불가
6. 부문	일반부문 및 유학생부문
7. 발표자인원	총10명 ※응모자 다수의 경우에는 선고 전형 있음
8. 심사기준	① 발표내용 ② 일본어표현력 ③ 발음 ④ 표정 ※감점대상: 발표시간이 3분 이하 / 5분 이상 원고를 읽는 등
9. 표창	각 부문 최우수자에게 상장 및 상품을 수여
10. 응모방법	신청서를 기입 후 원고와 함께 Fax 또는 E-mail로 신청
11. 응모마감	2013년11월9일(토) 필착
12. 응모 / 문의	공익재단법인 미야자키현국제교류협회 〒880-0805 미야자키시 타치바나도리 히가시 4-8-1 카리노 미야자키 8층 Tel: 0985-32-8457 Fax: 0985-32-8512 E-mail: miyainfo@mif.or.jp